

"Note for certification of Hong Kong company documents"

For a newly established HK company (less than 1 year old)

The following documents should be prepared AND certified by China Legal Service HK LTD.:

- 1. Certificate of Incorporation (CI),**
- 2. Business Registration (BR),**
- 3. NC1**

For a HK company that has been established for more than 1 year,

The following documents should be prepared AND certified by China Legal Service HK LTD.:

- 1. Certificate of Incorporation (CI),**
- 2. Business Registration (BR),**
- 3. Annual Return (AR1)**

Some cities of China may have different policies on the specific documents of a HK company that should be certified; please confirm these requirements with your Path to China (PtC) consultant.

PtC offers Hong Kong document certification services. Feel free to contact us if you need our services.

Certificate of Incorporation (CI)



COMPANIES ORDINANCE
(CHAPTER 32)
香港法例第 32 章
公司條例

CERTIFICATE OF INCORPORATION
公司註冊證書

I hereby certify that
本人謹此證明

is this day incorporated in Hong Kong under the Companies Ordinance,
於本日在香港依據公司條例註冊成為
and that this company is limited.
有限公司。

Issued by the undersigned on 17 March 2000.
本證書於二〇〇〇年三月十七日簽發。

茲證明此文件即前面證明書內所提及的附件(1),
此複印本與該文件原本/確認本相符,其原本/確認本
經本人查證屬實。

中國委托公証人:
日期:

二〇〇七年七月式十日

A4

MISS R. CHEUNG

for Registrar of Companies
Hong Kong

香港公司註冊處處長
(公司註冊主任 張潔心 代行)

正本
ORIGINAL

XXXXXX
XXXXXXXX

表格 2
FORM 2
《商業登記條例》(第 310 章)
BUSINESS REGISTRATION ORDINANCE (Chapter 310)
《商業登記規例》
BUSINESS REGISTRATION REGULATIONS
商業 / ~~XXXX~~ 登記證
Business / ~~XXXX~~ Registration Certificate



業務/法團所用名稱
Name of Business/
Corporation

LIMITED

業務/分行名稱
Business/
Branch Name

XX
XX

地址
Address

FLAT/RM 3802
WU CHUNG HSE
213 QUEEN'S RD EAST
WAN CHAI HK

業務性質
Nature of Business

GENERAL BUSINESS

法律地位
Status

BODY CORPORATE

生效日期
Date of Commencement

屆滿日期
Date of Expiry

登記證號碼
Certificate No.

登記費及徵費
Fee and Levy

17/03/2007

16/03/2008

\$2,600
(登記費 FEE = \$2,000)
(徵費 LEVY = \$ 600)

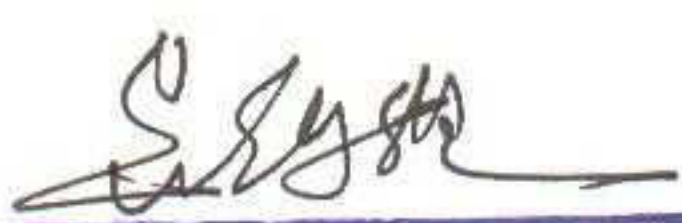
請注意下列《商業登記條例》的規定 (SEE OVERLEAF FOR ENGLISH VERSION)

- 第(6)條 規定就任何業務發出商業登記證或分行登記證，不得當作隱含以下意思：有關該業務或經營該業務的人或受僱於該業務的僱員的任何法律規定已獲遵從。
- 第7(2)條 規定任何經營業務人士，尚在現有商業登記證期滿後未有收到繳款通知書，須於1個月內以書面通知稅務局局長。
- 第8條 規定凡申請登記表格內所列業務詳情有任何變更時或凡某項業務經已結束，任何經營有關業務的人或任何在結束前經營該項業務的人須於該變更發生時或該項業務結束時起計1個月內，以書面通知局長。
- 第12條 規定各業務須將其有效的商業登記證或有效的分行登記證於每一營業地點展示。
- 第15(1)條 規定對觸犯本條例者可施行的罰則，包括罰款\$5,000及監禁1年。
- 第21條 規定須將收取徵費所得的全部款項撥付破產欠薪保障基金。

繳款時請將此商業登記證及繳款通知書完整交出。在付款後，本繳款通知書方成為有效的商業登記證。
PLEASE PRODUCE THIS CERTIFICATE AND DEMAND NOTE INTACT AT TIME OF PAYMENT. THIS DEMAND NOTE WILL ONLY BECOME A VALID BUSINESS REGISTRATION CERTIFICATE UPON PAYMENT.
機印所示登記費及徵費收訖。(請參閱背頁繳款辦法所載內容)
RECEIVED FEE AND LEVY HERE STATED IN PRINTED FIGURES. (Please see payment instructions overleaf.)

I.R.D.B. 表格第101號 (7/2006) 20201 16/04/07 26WCH002 000100 CHQ \$2,600.00 S
I.R.D.B. 101 (7/2006)

茲證明此文件即前面證明書內所提及的附件(4)，此種印本與該文件原本/確證本相符，經本人鑒定無可疑之處。

中國委託公証人： 
日期： 二〇〇七年七月廿十日
B-4

ABOUT NC1 DOCUMENT:

NC1 would needs to be certified by China Legal Service Hong Kong Ltd. when a newly established (leass than 1 year old) Hong Kong company plans to establish a business presence in China. Please check with your PtC consultant about this.

Set up a Hong Kong company with PtC
Path to China

PtC offers Hong Kong document certification services. Feel free to contact us if you need our services.